

## UN MANUSCRITO DE FRANCISCO DEL PASO Y TRONCOSO SOBRE EL *CÓDICE CICLOGRÁFICO*

BALTAZAR BRITO GUADARRAMA

Sin duda, hablar del *Códice ciclográfico* es entrar en una de las controversias más interesantes sobre la autenticidad de un códice mexicano. Dicha controversia tuvo lugar entre dos de los más importantes investigadores de las antigüedades mexicanas a principios del siglo XX: Alfredo Chavero y Francisco del Paso y Troncoso.

Durante el año de 1901, el político e historiador Alfredo Chavero publicó los documentos que formaban parte de su colección de códices, en un libro al que denominó *Pinturas jeroglíficas*.<sup>1</sup> En la primera parte fueron incluidas las litografías de tres documentos elaboradas por Genaro López, llamados el *Mapa de Tlaxcallan*, *Una rueda calendárica* y el *Códice Ciclográfico*.

Respecto a este último, Chavero nos dice que el códice:

Está pintado en una piel delgada, la cual mide tres metros cuarenta y seis y medio centímetros de largo por cerca de veinte de ancho. Cada página aislada es de veintisiete centímetros de largo, por cerca de veinte de altura; con excepción de la primera que no tiene pinturas; y es de veintidós centímetros de largo, pues se le cortó una parte con tijeras, según aparece de la forma de dicha mutilación. El Códice está doblado a manera de biombo, como era costumbre, y hace un libro de doce hojas pintadas por ambos lados, y una en blanco.<sup>2</sup>

Según el breve estudio que realizó al documento, el contenido del mismo se refiere a las tres fiestas cíclicas aztecas (de ahí su nombre) llamadas la primera *teoxihuilitl*, que se celebraba cada cuatro años y era dedicada al dios Camaxtli, expresión del planeta Marte; la segunda llamada *atamalqualiztli* que se festejaba cada ocho años en honor del

<sup>1</sup> Alfredo Chavero, *Colección Chavero. Pinturas jeroglíficas*, Imprenta del comercio de Juan E. Barbero, México, 1901, 2 tomos.

<sup>2</sup> *Ibidem*, p. 45.

planeta Venus y de la Luna y la tercera, denominada *xiuhmolpilli* o del fuego nuevo dedicada al Sol cada 52 años.

El códice consta de dos litografías dobladas en biombo, una para el anverso numerada con números romanos del I al XII, cuya lectura se realiza de derecha a izquierda y otra para el reverso numerada con números arábigos también del 1 al 12, cuya lectura se realiza de izquierda a derecha.

Una vez publicado, Chavero envió un ejemplar a su amigo Francisco del Paso y Troncoso, quien se encontraba en Europa como enviado del gobierno mexicano en busca de documentos sobre la historia de México.<sup>3</sup> Al poco, tiempo, Del Paso y Troncoso en una carta enviada desde Florencia, Italia el 22 de mayo de 1901,<sup>4</sup> le pidió a Chavero que cesara la distribución de la obra porque, a su parecer, los tres documentos eran falsos, acusando de la falsificación al mencionado señor López, y pidiéndole que exhibiera los documentos bautizándolos con el nombre del supuesto falsificador para darle así un escarmiento.<sup>5</sup>

Del Paso basó su aseveración en la comparación que realizó del *Códice Ciclográfico* con otros códices que hasta ese entonces habían sido publicados en obras muy importantes, como la célebre *Antiquities of Mexico*,<sup>6</sup> misma que consultó en Florencia, y la del *Códice Vaticano 3773*, también conocido como *Vaticano B*, que fue auspiciada por el duque de Loubat, pero además utilizó el *Códice Viena* o *Vindobonensis*, llamado por él como *Códice Leopoldino*,<sup>7</sup> y otros mencionados en su carta, de donde dedujo que las figuras del *Códice Ciclográfico* eran una copia, como puede apreciarse a continuación:

Comencemos por el Códice, de cuya falsedad estoy ciertísimo. En las páginas que tienen números romanos, las figuras chicas corresponden al *Códice Vaticano 3773* y con una sola excepción tal vez todas están invertidas. Las figuras grandes son: las 3 primeras del tonalámatl del *Códice Borgia*, las 8 siguientes del *Códice Laud* todas invertidas, menos las 2 primeras: la última grande de frente es imaginativa.<sup>8</sup>

<sup>3</sup> Para mayor conocimiento de la misión de Del Paso y Troncoso véase Silvio Zavala, *Francisco del Paso y Troncoso. Su misión en Europa*, Instituto de Investigaciones Históricas, México, 1980.

<sup>4</sup> Jesús Galindo y Villa, *Don Francisco del Paso y Troncoso. Su vida y sus obras*, Memorias de la Sociedad Científica Antonio Alzate, tomo 42, p. 274.

<sup>5</sup> Chavero, *op. cit.*, II, p. 4.

<sup>6</sup> Edward King Lord Kingsborough, *Antiquities of Mexico*, 9 v., London, 1831-1848.

<sup>7</sup> Debido a que en algún momento (1677) perteneció a Leopoldo I de Habsburgo.

<sup>8</sup> Chavero, *op. cit.*, II, p. 3.



ción reciente. Al morir el señor Cardoso, Chavero adquirió los tres códices para a su vez venderlos a otros coleccionistas teniendo según él, varios testigos de las fechas de las transacciones. En su respuesta recalca la necesidad de conocer el original para percatarse de que el documento no es apócrifo, pero además nos dice que para él:

La mayor prueba de su autenticidad es su contexto completo, el cual abraza los periodos cíclicos de manera perfecta. No hay falsificador que conozca esto, que es sin duda la parte más difícil, y puede decirse todavía más incomprensible de nuestra arqueología.<sup>9</sup>

Sin embargo y como bien lo menciona Manuel Carrera Stampa,<sup>10</sup> los investigadores dieron más énfasis a los comentarios efectuados por Francisco del Paso que a la defensa de Chavero respecto a la autenticidad de los documentos, por lo que se han considerado hasta la fecha como falsos, aunque habría que tomar en cuenta que nadie ha revisado los originales de los códices porque su paradero es desconocido en la actualidad, lo cual impide llevar a cabo un análisis exhaustivo con las técnicas actuales de fechación tal y como se ha hecho con otros códices.<sup>11</sup> Así mismo, hay que hacer notar que una vez realizada la comparación de las figuras del *Códice Ciclográfico* con otros códices tal y como lo hizo Del Paso, resultan muy convincentes sus argumentos, pues efectivamente se notan las mismas características de tamaño y atributos de las figuras así como su condición de estar invertidas respecto a los códices que asumimos, fueron sujetos de copia (figura 1).

Por mi parte, tuve conocimiento de la litografía del *Códice Ciclográfico*, cuando durante uno de los constantes recorridos que realizo por las librerías de viejo en busca de libros antiguos, un librero me mostró un documento facsimilar que parecía ser un códice que contenía inscripciones manuscritas muy pequeñas a lápiz, indicándome, un poco decepcionado, que desafortunadamente era falso, pues una anotación al final del mismo así lo indicaba. No obstante y por considerar que sería interesante saber quién había realizado el análisis y anotado con una letra tan pequeña los resultados obtenidos, lo adquirí por una módica cantidad junto con otros documentos entre los que se encuen-

<sup>9</sup> *Ibidem*, p. 6.

<sup>10</sup> Manuel Carrera Stampa, "Fuentes para el estudio del mundo indígena. Culturas del Altiplano: III", en *Memorias de la Academia de la Historia*, tomo XXII, n. 4, México, 1963, p. 418-420.

<sup>11</sup> Véase por ejemplo el análisis de Eduardo Pareyón *et al.*, *El Lienzo de Cuetzpala*, Puebla, México, INAH, 2002, p. 21-56.

tran una *Gramática de la Lengua Zapoteca* publicada en 1887 por Antonio Peñafiel,<sup>12</sup> unas hojas encuadernadas con textos en náhuatl y latín con el título *Obras de Sor María de la Antigua* y que corresponden a los folios 1r al 51v, del tomo tercero del *Códice Matritense del Real Palacio* que se publicó en 1907,<sup>13</sup> y el facsímil del *Memorial de los Pueblos sujetos a Tlacupán*, recopilado para el *Epistolario de la Nueva España*<sup>14</sup> por Francisco del Paso y Troncoso el cual, después de haber efectuado una pequeña investigación al respecto, resultó ser el autor de las mencionadas anotaciones.

Dicha investigación consistió en comparar la letra contenida en el facsimilar del código, con documentos manuscritos de la colección de Francisco del Paso sita en la Biblioteca del Museo de Antropología e Historia, en donde pude comprobar que la letra era muy parecida, además de que el autor usaba frecuentemente la letra “k” en ciertas palabras como *tlalok* y *cipaklli*, al igual que en la litografía.<sup>15</sup> Por otro lado, el documento brindó también algunas pistas que permitieron deducir que se trataba del citado autor, pues en su análisis menciona que comparó las imágenes de la obra de Lord Kingsborough llamada *Antiquities of Mexico*<sup>16</sup> en la Biblioteca Palatina de la ciudad de Florencia, lugar en donde es sabido residió Del Paso y Troncoso desde donde mantenía correspondencia con todos sus colegas y amigos.

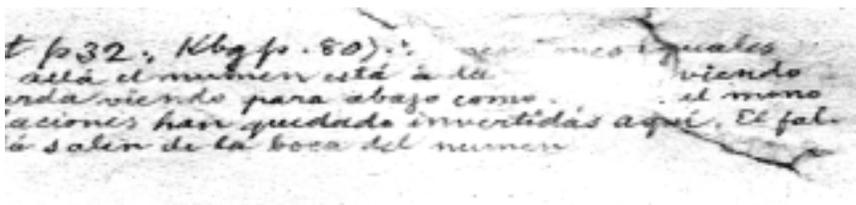


Figura 3. Fragmento de manuscrito de Francisco del Paso y Troncoso, litografía del *Códice Ciclográfico*

<sup>12</sup> Antonio Peñafiel, *Gramática de la Lengua Zapoteca*, México, Secretaría de Fomento, 1887.

<sup>13</sup> Francisco del Paso y Troncoso, *Códice Matritense de la Real Academia de la Historia*, Madrid, Hauser y Menet, 1907.

<sup>14</sup> Francisco del Paso y Troncoso, *Epistolario de la Nueva España*, México, Robredo, 1940, tomo XIV, p. 118.

<sup>15</sup> También pueden revisarse las litografías del *Códice Florentino*, donde puede compararse la letra y la manera que Del Paso hizo las anotaciones, las cuales son muy parecidas.

<sup>16</sup> Edward King, *op. cit.*

Posteriormente, la realización de un estudio sobre el *Códice Chavero de Huexotzingo* me llevó a consultar en la Biblioteca de Antropología y bibliografía relacionada con los documentos que pertenecieron a la colección particular de Alfredo Chavero y al revisar el citado libro *Pinturas Jeroglíficas*,<sup>17</sup> pude constatar que el documento con las anotaciones en lápiz correspondía a la segunda litografía del *Códice Ciclográfico*, es decir el reverso, pues el anverso desafortunadamente no ha sido localizado. (Figura 3).

Debido a que nunca se conocieron de manera detallada los argumentos que llevaron a Del Paso a considerar que dicho códice era apócrifo, el presente trabajo tiene como principal objetivo dar a conocer a la comunidad académica, el análisis efectuado de puño y letra por dicho autor durante su estadía en Florencia, pues únicamente la carta que envió a Alfredo Chavero ha sido publicada hasta el día de hoy.

Por último, considero necesario comentar que si algún investigador quisiera abundar sobre el tema, podrá encontrar este documento que corresponde a la litografía con las anotaciones originales en la Biblioteca Nacional de Antropología e Historia, pues éste será donado a dicha institución por considerar que es el lugar idóneo para su resguardo.<sup>18</sup>

<sup>17</sup> Alfredo Chavero, *Pinturas Jeroglíficas. Colección Chavero*, Imprenta del Comercio de Juan E. Barbero. México, 1901.

<sup>18</sup> Agradezco a Marco Antonio Tovar subdirector de la Biblioteca Nacional de Antropología e Historia, así como a M. Marimín López C. y Miguel Ángel Gazca su apoyo en la restauración y digitalización de la litografía.

## TRANSCRIPCIÓN DEL DOCUMENTO

La transcripción de las inscripciones se realizó de derecha a izquierda y de arriba abajo, utilizando las letras del abecedario para mayor claridad, pero respetando la ortografía original y desarrollando las abreviaturas. Las letras faltantes y mis anotaciones van entre corchetes.

### LÁMINA I [ARRIBA]

*a).* [roto]....to del Cód[ice] Vat[icano] 3773 [edición Loubat] p.28; Kingsborough. p. 76) di[mensio]nes iguales casi. Este numen [roto]...día cipaktli que suprimió [el falsifi]cador. Este aumentó el asiento [roto]...te tigre que allá no existe, y [roto]...go los atributos para disimular [roto]...a.

*b).* Dibujo algo aumentado que se tomó de la figura igual que acompaña al numen del 17° día olin [sic] en el Cód[ice] Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 29; Kingsborough p. 77) Está recta la figura como allá.

*c).* Calco invertido Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 32; Kingsborough p. 80) Dimensiones iguales casi. Este numen es el del 11° día ozomatli. Allá el numen está a la derecha viendo para la izquierda, y el pescador a la izquierda viendo para abajo como aquí y el mono ve allá para la izquierda, y todas estas relaciones han quedado invertidas aquí. El falsificador cambió en flores las cuentas que allá salen de la boca del numen.

### [Abajo]

*d).* Esta idea de cruzar los momoztlis por una faja vertical, no habrá nacido del Códice de Viena p. 23 ? [Sic] donde hay una faja vertical encima del momoztli y descansando sobre ella 2 soles con fig[ura]s en medio.

*e).* La idea del círculo puesto en el interior del templo y rodeado de gotas de agua páreseme tomada del remolino de agua en Códice Viena pp. 1, 6, 16, 45, 46.

[Centro]

Motivo repetido pero invertido en la fig. 10 del contorno del falso (ilegible) la mano está a la izq[ui]erda, el pie a la derecha.

LÁMINA 2 [ARRIBA]

- a).* Falta la 23<sup>a</sup>. pareja en que el hombre tiene bajo el brazo una lagartija y la mujer un quetzal.
- b).* Dibujo recto a medida igual del numen del 3er. día kalli en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 29; Kingsborough p. 77). El falsificador suprimió el alimento que pone dentro de la boca el numen con la mano derecha. También omitió los excrementos que arroja sobre la olla de la luna, y ésta última olla, que pone aquí en la página 4 pero modificándola, como allí mismo lo explico.
- c).* Dibujo recto, a medida igual casi, que se tomó del escorpión que acompaña al numen del 20° día flor en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 28; Kingsborough p. 76) El falsificador ha cometido aquí la falta monstruosa de hacer que la culebra de Tlalok cubra en parte al escorpión que se ve aparecer como si estuviera en un plano posterior a la culebra. Esto supondría en los indios nociones de perspectiva que no poseían. Ellos nunca dibujaban así.
- d).* Calco invertido de la 24<sup>a</sup> pareja, signada con el n[úmer]o 25 en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 33, Kingsborough. p. 81) dimensiones iguales casi. Allí está la mujer a la derecha y el hombre a la izquierda. El falsificador suprimió el n[úmer]o 25.
- e).* Calco invertido de la 25<sup>a</sup> pareja, que debía estar signada con el no. 26 (y lo está solo en el 23 por haberse borrado los otros) en el Códice Vaticano 3773 (edición Loubat p 33; Kingsborough p 81) dimensiones iguales casi. Allí está la mujer a la derecha y el hombre a la izquierda. El falsificador suprimió el número. En la edición. Kingsborough la mujer no tiene señalada la teta, y el hombre cruza un brazo cuyo codo queda para adelante y apunta con el índice y pulgar de la otra mano a la mujer que le queda frontera. Aquí la mujer tiene la teta bien marcada y quedan sus 2 codos para adelante como en la edición de Loubat que se hizo en 1896, así es que la falsificación es posterior a esa fecha.

## Abajo

Tlalok en el Códice Vaticano 3773 p. 93 (edición Kingsborough) tiene la uña larga y recurva en pulgar mano derecha y la piedra del hacha también es curva. Tanto aquí como en la edición Loubat la uña no sobresale del dedo y la piedra del hacha es recta. La falsificación es pues posterior a la edición de Loubat hecha en 1896.

## LÁMINA 3

[Arriba: Códice Vaticano. 32?, Códice B[or]g[ia] p. 63]

*a).* Aquí se abstuvo el falsificador de poner algo, temiendo un fiasco e hizo bien. Tal vez quiso poner aquí la 23ª pareja que falta y no le cupo. De todos modos es muy de notar que haya quedado vacío el espacio.

*b).* Calco invertido de la 20ª pareja, signada con el número 21 en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 34; Kingsborough p. 82) Dimensiones iguales casi. Allá está la mujer a la derecha el hombre a la izquierda. El falsificador suprimió el número 21.

*c).* Calco invertido de la 21ª pareja, signada con el número 22 en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 34; Kingsborough p. 82) Dimensiones iguales casi. Allá está la mujer a la derecha el hombre a la izquierda. El falsificador suprimió el número 22.

## LÁMINA 4

## Arriba

*a).* Calco recto a medida igual casi de la olla de la luna que acompaña al númen del tercer día kallí en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 29; Kingsborough. p. 77) El falsificador suprimió la olla en la página 2 de ésta pintura, como en su lugar lo digo. Además, habiendo usado ya de la misma olla en la figura número 10 del falso mapa de Tlaxcala poniendo dentro al conejo, aquí lo quitó y lo cambió por un chalchiuitl. Es un buen indicio de que se deben las 2 pinturas a una mano misma.

b). Calco invertido de la 22ª pareja, signada con el número 23 en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 34; Kingsborough p. 82) Dimensiones iguales casi. Allá está la mujer a la derecha y el hombre a la izquierda. El falsificador suprimió el número 23.

c). Calco invertido de la 17ª pareja, signada con el número 18 en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 35; Kingsborough p. 83) Dimensiones iguales. Allá está la mujer a la derecha y el hombre a la izquierda. El falsificador suprimió el número 18. En edición Kingsborough el hombre tiene 2 ajorcas azules y su ojo no tiene pupila: aquí el ojo la tiene y el hombre no lleva sus ajorcas sino en una pierna, como en la edición Kingsborough que se hizo en 1896; así es que la falsificación datará de la misma fecha cuando más temprano.

d). Calco invertido de la 18ª pareja, signada con el número 19 en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 35; Kingsborough p. 83) Dimensiones iguales casi. Allá está la mujer a la derecha y el hombre a la izquierda. El falsificador suprimió el número 19.

### Abajo

a). Códice Leop[oldino] p 6. El templo ab[er]to allá también a la izquierda y con 20 estrellas alargadas tangentes a todo el contorno de las cuales 6 en tapanco como aquí, 6 en base y 4 en cada uno de los lados. El interior vacío allá dimensiones [sic] dimensiones allá 35 mm. Alt[itud] x 29 en tapanco iguales casi a las de acá. El falsificador puso aquí rayas en la cornisa del tapanco que allá es liso.

b). Calco invertido. Códice Leop[oldino] p. 6. El templo ab[er]to allá a la izquierda y con 20 círculos negros alrededor y algo separados de su contorno, 6 de los cuales corresponden al tapanco como aquí, y 5 están engastados en el mismo tapanco, como arriba el interior contiene una cabeza fantástica símbolo del día (ver/ boceto) Dimensiones allá 30 mm altitud X 31 latitud en tapanco casi como aquí.

### LÁMINA 5. [Arriba: Códice Vaticano. 41]

a). Dibujo recto pero modificado en sus atributos, del tigre que se haya colocado delante del númen del 12º día malinalli en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 31; Kingsborough p. 79) Las dimensiones

altura son iguales, pero en la latitud son algo mayores aquí. El número está dibujado en la página 12 pero sin el animal como allá lo digo.

*b).* Calco invertido de la 14ª pareja, signada con el número 20 en el Códice Vaticano 3773 (edición Loubat p. 35; Kingsborough p. 83) Dimensiones iguales casi algo exageradas en la altura de la mujer. Allá está la mujer a la derecha y el hombre a la izquierda. El falsificador suprimió el número 20.

*c).* Calco invertido de la 14ª pareja, signada con el número 15 en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 36; Kingsborough p. 84) Dimensiones iguales casi. Allá el hombre está a la izquierda y la mujer a la derecha. El falsificador suprimió el número 15.

## LÁMINA 6

### Arriba

*a).* Calco invertido a dimensión igual casi, de los emblemas colocados a la derecha de Tlalok en el Códice Vaticano. (edición Loubat p. 47; Kingsborough p. [sic]) El falsificador agregó las hojas acuminadas de la izquierda para disimular su dibujo.

*b).* Calco invertido de la 15ª pareja, signada con el número 16 en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 36; Kingsborough p. 84) Dimensiones iguales casi. Allá el hombre está a la izquierda y la mujer a la derecha. El falsificador suprimió el número 16.

*c).* Calco invertido de la 16ª pareja, signada con el número 17 en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 36; Kingsborough p. 84) Dimensiones iguales casi. Allá está el hombre a la izq[ui]erda y la mujer a la derecha. El falsificador suprimió el número 17.

*d).* [Escrito de manera vertical]

Calco invertido de la mitad del cuadro donde se halla la 9ª pareja, signada con el número 10 en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 38; Kingsborough p. 86) Dimensiones iguales. Queda la mujer allá a la derecha del cuadro y ve para la izquierda, mientras que aquí ve a la derecha. El falsificador suprimió los 6 números que caen hacia este lado del cuadro, que dividió en 2 por los motivos que apunto en la página 7. En la edic[ión] de Kingsborough no está dibujada la concha de la tortuga, y aquí sí, lo mismo que en la edic[ión] Loubat que se hizo en 1896, así es que la falsificación resulta posterior a esa fecha.

## Abajo

Tlalok en edición Kingsborough del Códice Vaticano. 3773 p. 91 tiene uña encorvada que sobresale del dedo; hacha de piedra curva y cajete con 3 circulillos y 3 rayas dobles alternadas, mientras que aquí y en edición Loubat, que se hizo en 1896, la uña no sobresale del dedo, la piedra del hacha es recta y el cajete no tiene mas que un círculo entre 2 rayas dobles. La falsificación es pues posterior a 1896.

## LÁMINA 7

a). Dibujo sacado de un calco invertido y reducido en altura del cerro corvo [sic] colocado a la izquierda y detrás de Tlalok en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 47; Kingsborough p. 95) El falsificador lo redujo en altura para que cupiera dentro del recuadro respectivo. En la edición de Kingsborough hay s[obre] la falda del cerro varias circunferencias dobles concéntricas dispuestas en serie de arriba abajo y cuyo [ilegible] interior es relativamente grande y los colores de las 2 zonas muy vivos; así es que simulan una serie de chalchiuites: además parten de la línea inferior del cerro varios apéndices cuyas bases superiores quedan perfectamente separadas. Aquí los círculos anteriores de los [ilegible] son pequeños y al exterior hay varias curvas que se unen de arriba abajo formando [ilegible] a lo que se agrega que la línea inferior del cerro no tiene apéndices sino una zona # [continúa arriba] # ondeada cuyas curvas superiores quedan distantes de la línea inferior del cerro y como lo mismo se observa en la edic[ión] Loubat, infiérese que se hizo el calco de ella y es posterior según eso, al año 1896.

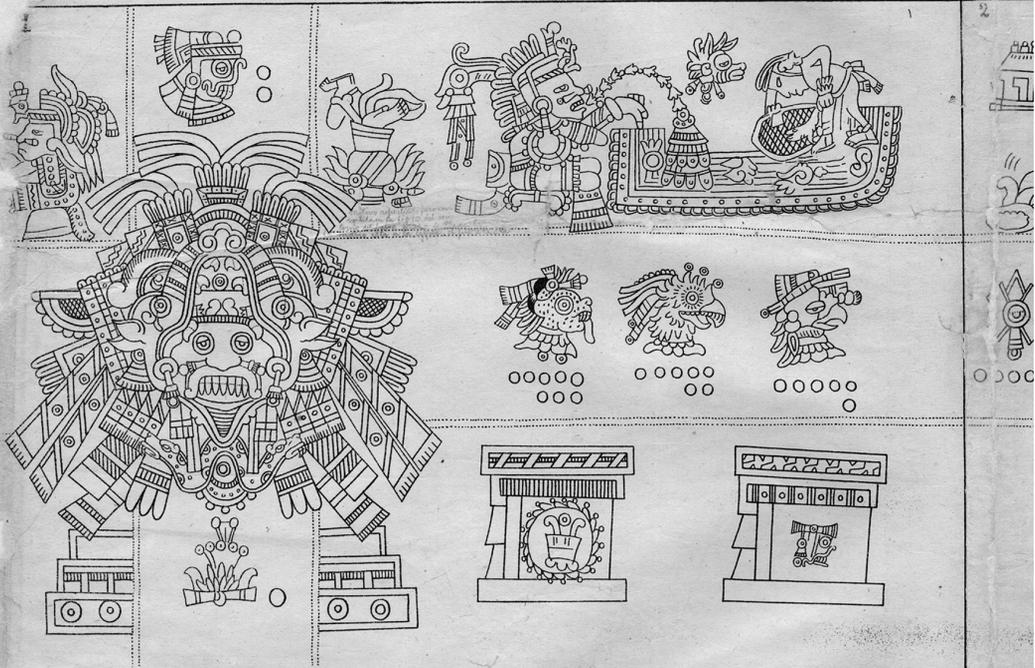
b). Calco invertido de la mitad del cuadro donde se halla la 9ª pareja signada con el número 10 en el Códice Vaticano. (edición Loubat p. 38; Kingsborough p. 86) Dimensiones iguales. El hombre colocado allá a la izquierda del cuadro ve a la derecha, y aquí ve a la izquierda. El falsificador suprimió los 4 números que caen hacia este lado del cuadro. Además engañado por el error que cometió el pintor indio de dividir este cuadro en 2 por una línea roja vertical, se creyó autorizado a dividir él también el cuadro en 2. Pero aquí entra lo más curioso: el pintor indio hizo pasar la línea roja encima del tambor y luego sobre la mano del que lo toca, mientras que nuestro falsificador cortó esa línea en el borde superior del tambor. Haber conservado la línea, sin em-

Del Cat. Vol. 3773  
 29. Reg. 676. Se  
 trata de un  
 dibujo que  
 representa el  
 que está en  
 el dibujo  
 para el  
 dibujo.

El dibujo  
 de la figura  
 que  
 acompaña al  
 número del  
 Cat. Vol. 3773  
 del Reg. 29,  
 Reg. 777. Es  
 la figura  
 que está  
 en el  
 dibujo.

Este dibujo  
 del Cat. Vol. 3773  
 del Reg. 29,  
 Reg. 777. Es  
 la figura  
 que está  
 en el  
 dibujo.

El dibujo  
 que  
 acompaña  
 al  
 número  
 del  
 Cat. Vol. 3773  
 del Reg. 29,  
 Reg. 777. Es  
 la figura  
 que está  
 en el  
 dibujo.



Este es el dibujo  
 que acompaña  
 al número  
 del Cat. de  
 Viana p. 23,  
 donde hay  
 una figura  
 que representa  
 el mismo  
 y del que se  
 habla en el  
 texto.

La cara del  
 círculo  
 que está en  
 el  
 dibujo  
 que acompaña  
 al  
 número  
 del  
 Cat. de Viana  
 p. 23. Es  
 la figura  
 que está  
 en el  
 dibujo.

Lámina I

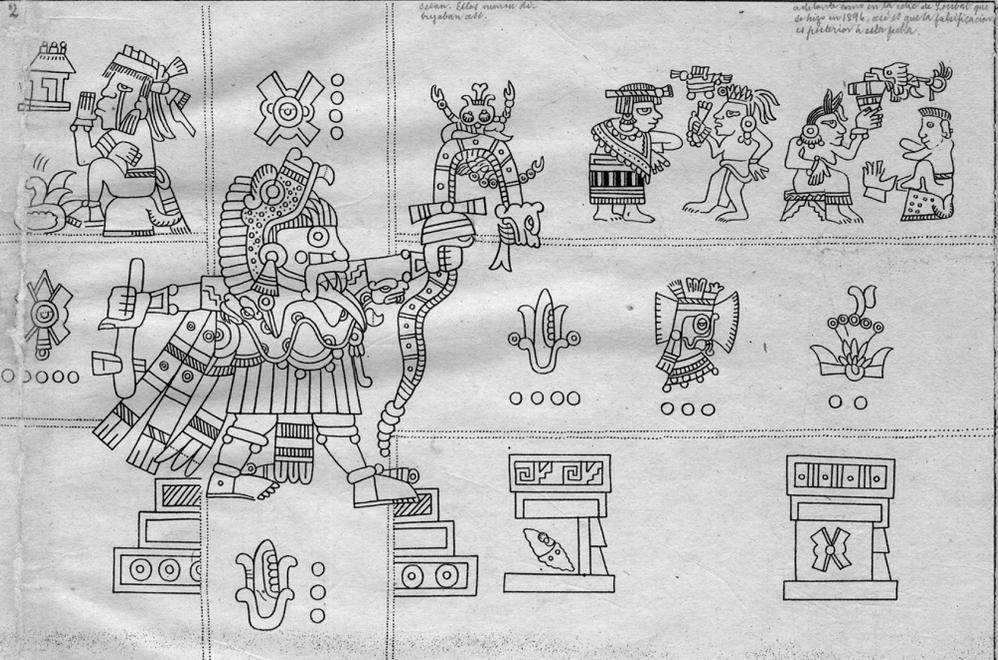
Faltó la 254 pasaje que el hombre  
 sacó luego al tiempo que le pegan y  
 le muerde un quetzal.

El hijo nació a medida igual del  
 número del 379 de K'atun en el  
 Vol. 3793 (el S'abat) p. 23; K'atun p.  
 779. El falsificador aumentó el  
 número del 379 de K'atun en el  
 libro el número con la numeración  
 784. También cambió los se-  
 ñalamientos que arrojan sobre la o-  
 ración de la "Bona", y esto altera  
 todo, por lo que aquí en las pági-  
 nas 4 se ve modificada, como  
 está mismo lo explícito.

El hijo nació a medida  
 igual con; que se dice  
 del 379 que se cuenta  
 con el número del 379 de  
 K'atun en el Vol. 3793  
 (el S'abat) p. 23; K'atun p.  
 779. El falsificador, ha bome-  
 do a que la falta muestra  
 de la base que la relación  
 de K'atun, sobre un punto  
 de K'atun que se refiere  
 a que uno de los números  
 que se usan por los 379 de  
 K'atun. El 379 se refiere  
 en los signos anteriores de  
 pasajes que se ve en  
 K'atun. Esto muestra que  
 hayaban así.

Como muestra de la 254 pasaje, se queda  
 con el no 25 en el Vol. 3793 (el S'abat)  
 p. 23; K'atun p. 779. En un punto igual, como  
 está en la muestra a lo demás y el num-  
 ero a lo que queda. El falsificador supo-  
 nió el no 25.

Como muestra de la 254 pasaje, y se dice  
 con el no 25 en el Vol. 3793 (el S'abat)  
 p. 23; K'atun p. 779. En un punto igual, como  
 está en la muestra a lo demás y el num-  
 ero a lo que queda. El falsificador supo-  
 nió el no 25.



el K'atun  
 Faltó en el Vol. 3793 p. 779 de una  
 línea y se cuenta en la línea  
 de la línea del fondo. El número  
 que se usa en la línea del fondo  
 es el número del 379 de K'atun  
 en el libro el número con la numeración  
 784. También cambió los se-  
 ñalamientos que arrojan sobre la o-  
 ración de la "Bona", y esto altera  
 todo, por lo que aquí en las pági-  
 nas 4 se ve modificada, como  
 está mismo lo explícito.

Lámina 2

cat. Vol. 31?  
cat. fig. p. 63?

1. Cabeza acunada de la 12ª mujer  
siguiente con el n.º 21 con el lab. 198  
31915 cat. de arte n.º 31. Vol. p. 82  
2. Sembrar en iguales cas. del n.º  
la mujer en la derecha y el hombre  
a la izquierda. El lab. de arte  
siguiente el número 21.

1. Cabeza acunada de la 12ª mujer  
siguiente con el n.º 21 con el lab. 198  
31915 cat. de arte n.º 31. Vol. p. 82  
2. Sembrar en iguales cas. del n.º  
a la izquierda y la mujer a la derecha  
y el hombre a la izquierda. El lab.  
siguiente el número 21.

8. Aquí se observa el lab. de arte  
de primer orden. Después de la fase  
en la que se ve el n.º 21, que se  
manifiesta en la 12ª mujer que sigue  
y en la mujer. En este momento  
el n.º de arte que sigue que  
sigue de la mujer.

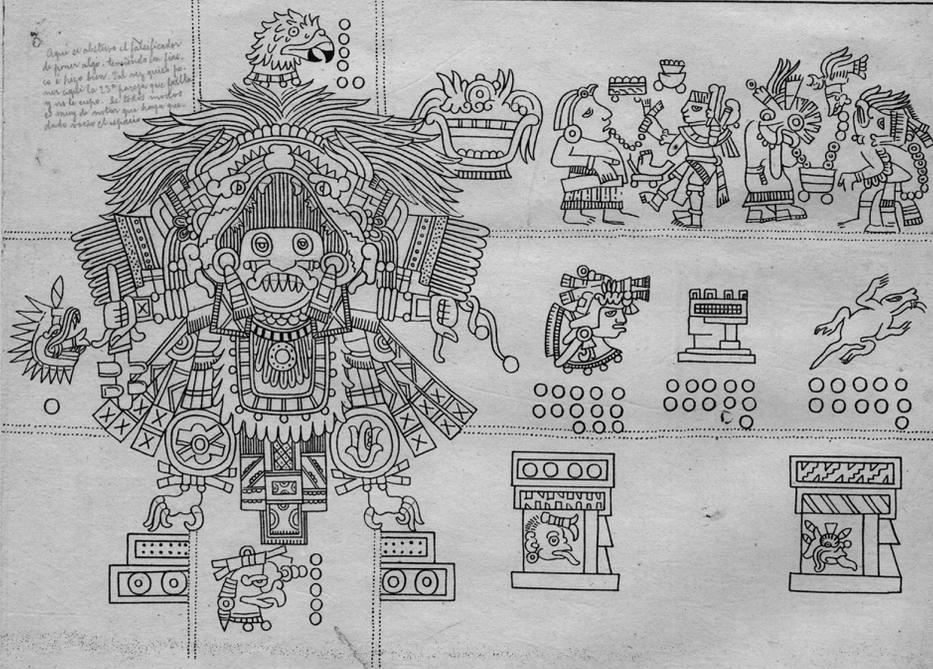


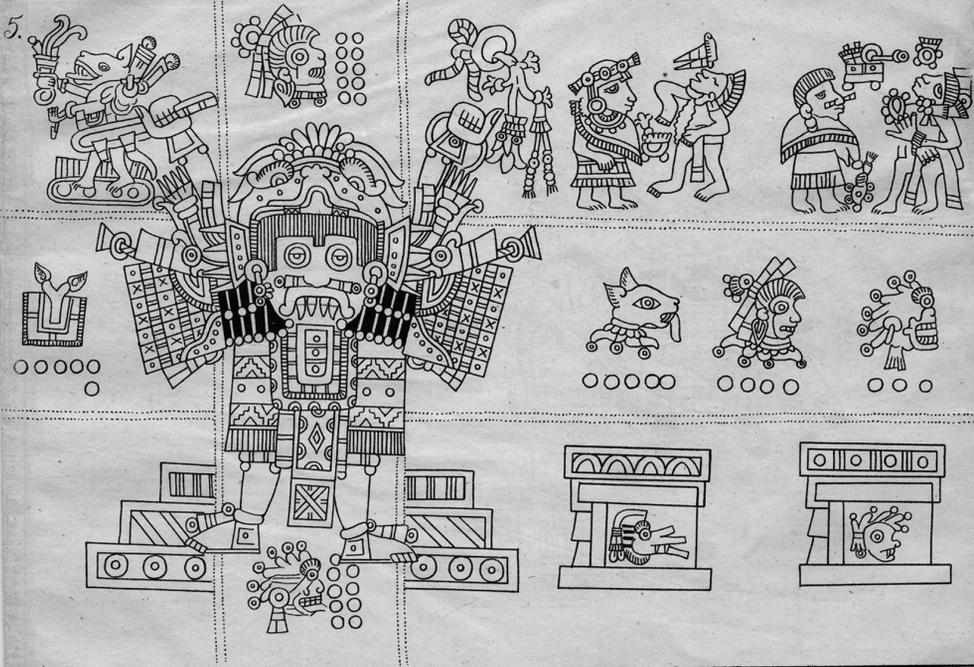
Lámina 3



Questo è un disegno di un vaso antico  
della civiltà Maya che si trova nel Museo  
di San Francisco del 12. secolo. Materiale  
Cod. Vat. 3779 (col. frontale p. 71, 74 e 79).  
La decorazione è in rilievo e rappresenta  
un vaso con un vaso maggiore sopra. Il  
vaso è la base del vaso e la parte superiore  
con il vaso, come si vede nella foto.

Este es un dibujo de la 12.ª época, signado  
con el n.º 26 en el Cod. Vat. 3779 (col. frontal  
p. 71, 74 y 79). Representa un vaso más  
pequeño encima de la abertura de un vaso  
más grande, como se ve en la fotografía  
del n.º 26.

Este es un dibujo de la 12.ª época, signado  
con el n.º 15 en el Cod. Vat. 3779 (col. lateral  
p. 26, 46 y 84). Representa un vaso más  
pequeño encima de la abertura de un vaso  
más grande, como se ve en la fotografía  
del n.º 15.



31. 21. 1941  
 12. 20. 1941  
 13. 21. 1941  
 14. 22. 1941  
 15. 23. 1941  
 16. 24. 1941  
 17. 25. 1941  
 18. 26. 1941  
 19. 27. 1941  
 20. 28. 1941  
 21. 29. 1941  
 22. 30. 1941  
 23. 31. 1941  
 24. 1. 1942  
 25. 2. 1942  
 26. 3. 1942  
 27. 4. 1942  
 28. 5. 1942  
 29. 6. 1942  
 30. 7. 1942  
 31. 8. 1942  
 32. 9. 1942  
 33. 10. 1942  
 34. 11. 1942  
 35. 12. 1942  
 36. 1. 1943  
 37. 2. 1943  
 38. 3. 1943  
 39. 4. 1943  
 40. 5. 1943  
 41. 6. 1943  
 42. 7. 1943  
 43. 8. 1943  
 44. 9. 1943  
 45. 10. 1943  
 46. 11. 1943  
 47. 12. 1943  
 48. 1. 1944  
 49. 2. 1944  
 50. 3. 1944  
 51. 4. 1944  
 52. 5. 1944  
 53. 6. 1944  
 54. 7. 1944  
 55. 8. 1944  
 56. 9. 1944  
 57. 10. 1944  
 58. 11. 1944  
 59. 12. 1944  
 60. 1. 1945  
 61. 2. 1945  
 62. 3. 1945  
 63. 4. 1945  
 64. 5. 1945  
 65. 6. 1945  
 66. 7. 1945  
 67. 8. 1945  
 68. 9. 1945  
 69. 10. 1945  
 70. 11. 1945  
 71. 12. 1945  
 72. 1. 1946  
 73. 2. 1946  
 74. 3. 1946  
 75. 4. 1946  
 76. 5. 1946  
 77. 6. 1946  
 78. 7. 1946  
 79. 8. 1946  
 80. 9. 1946  
 81. 10. 1946  
 82. 11. 1946  
 83. 12. 1946  
 84. 1. 1947  
 85. 2. 1947  
 86. 3. 1947  
 87. 4. 1947  
 88. 5. 1947  
 89. 6. 1947  
 90. 7. 1947  
 91. 8. 1947  
 92. 9. 1947  
 93. 10. 1947  
 94. 11. 1947  
 95. 12. 1947  
 96. 1. 1948  
 97. 2. 1948  
 98. 3. 1948  
 99. 4. 1948  
 100. 5. 1948  
 101. 6. 1948  
 102. 7. 1948  
 103. 8. 1948  
 104. 9. 1948  
 105. 10. 1948  
 106. 11. 1948  
 107. 12. 1948  
 108. 1. 1949  
 109. 2. 1949  
 110. 3. 1949  
 111. 4. 1949  
 112. 5. 1949  
 113. 6. 1949  
 114. 7. 1949  
 115. 8. 1949  
 116. 9. 1949  
 117. 10. 1949  
 118. 11. 1949  
 119. 12. 1949  
 120. 1. 1950  
 121. 2. 1950  
 122. 3. 1950  
 123. 4. 1950  
 124. 5. 1950  
 125. 6. 1950  
 126. 7. 1950  
 127. 8. 1950  
 128. 9. 1950  
 129. 10. 1950  
 130. 11. 1950  
 131. 12. 1950  
 132. 1. 1951  
 133. 2. 1951  
 134. 3. 1951  
 135. 4. 1951  
 136. 5. 1951  
 137. 6. 1951  
 138. 7. 1951  
 139. 8. 1951  
 140. 9. 1951  
 141. 10. 1951  
 142. 11. 1951  
 143. 12. 1951  
 144. 1. 1952  
 145. 2. 1952  
 146. 3. 1952  
 147. 4. 1952  
 148. 5. 1952  
 149. 6. 1952  
 150. 7. 1952  
 151. 8. 1952  
 152. 9. 1952  
 153. 10. 1952  
 154. 11. 1952  
 155. 12. 1952  
 156. 1. 1953  
 157. 2. 1953  
 158. 3. 1953  
 159. 4. 1953  
 160. 5. 1953  
 161. 6. 1953  
 162. 7. 1953  
 163. 8. 1953  
 164. 9. 1953  
 165. 10. 1953  
 166. 11. 1953  
 167. 12. 1953  
 168. 1. 1954  
 169. 2. 1954  
 170. 3. 1954  
 171. 4. 1954  
 172. 5. 1954  
 173. 6. 1954  
 174. 7. 1954  
 175. 8. 1954  
 176. 9. 1954  
 177. 10. 1954  
 178. 11. 1954  
 179. 12. 1954  
 180. 1. 1955  
 181. 2. 1955  
 182. 3. 1955  
 183. 4. 1955  
 184. 5. 1955  
 185. 6. 1955  
 186. 7. 1955  
 187. 8. 1955  
 188. 9. 1955  
 189. 10. 1955  
 190. 11. 1955  
 191. 12. 1955  
 192. 1. 1956  
 193. 2. 1956  
 194. 3. 1956  
 195. 4. 1956  
 196. 5. 1956  
 197. 6. 1956  
 198. 7. 1956  
 199. 8. 1956  
 200. 9. 1956  
 201. 10. 1956  
 202. 11. 1956  
 203. 12. 1956  
 204. 1. 1957  
 205. 2. 1957  
 206. 3. 1957  
 207. 4. 1957  
 208. 5. 1957  
 209. 6. 1957  
 210. 7. 1957  
 211. 8. 1957  
 212. 9. 1957  
 213. 10. 1957  
 214. 11. 1957  
 215. 12. 1957  
 216. 1. 1958  
 217. 2. 1958  
 218. 3. 1958  
 219. 4. 1958  
 220. 5. 1958  
 221. 6. 1958  
 222. 7. 1958  
 223. 8. 1958  
 224. 9. 1958  
 225. 10. 1958  
 226. 11. 1958  
 227. 12. 1958  
 228. 1. 1959  
 229. 2. 1959  
 230. 3. 1959  
 231. 4. 1959  
 232. 5. 1959  
 233. 6. 1959  
 234. 7. 1959  
 235. 8. 1959  
 236. 9. 1959  
 237. 10. 1959  
 238. 11. 1959  
 239. 12. 1959  
 240. 1. 1960  
 241. 2. 1960  
 242. 3. 1960  
 243. 4. 1960  
 244. 5. 1960  
 245. 6. 1960  
 246. 7. 1960  
 247. 8. 1960  
 248. 9. 1960  
 249. 10. 1960  
 250. 11. 1960  
 251. 12. 1960  
 252. 1. 1961  
 253. 2. 1961  
 254. 3. 1961  
 255. 4. 1961  
 256. 5. 1961  
 257. 6. 1961  
 258. 7. 1961  
 259. 8. 1961  
 260. 9. 1961  
 261. 10. 1961  
 262. 11. 1961  
 263. 12. 1961  
 264. 1. 1962  
 265. 2. 1962  
 266. 3. 1962  
 267. 4. 1962  
 268. 5. 1962  
 269. 6. 1962  
 270. 7. 1962  
 271. 8. 1962  
 272. 9. 1962  
 273. 10. 1962  
 274. 11. 1962  
 275. 12. 1962  
 276. 1. 1963  
 277. 2. 1963  
 278. 3. 1963  
 279. 4. 1963  
 280. 5. 1963  
 281. 6. 1963  
 282. 7. 1963  
 283. 8. 1963  
 284. 9. 1963  
 285. 10. 1963  
 286. 11. 1963  
 287. 12. 1963  
 288. 1. 1964  
 289. 2. 1964  
 290. 3. 1964  
 291. 4. 1964  
 292. 5. 1964  
 293. 6. 1964  
 294. 7. 1964  
 295. 8. 1964  
 296. 9. 1964  
 297. 10. 1964  
 298. 11. 1964  
 299. 12. 1964  
 300. 1. 1965  
 301. 2. 1965  
 302. 3. 1965  
 303. 4. 1965  
 304. 5. 1965  
 305. 6. 1965  
 306. 7. 1965  
 307. 8. 1965  
 308. 9. 1965  
 309. 10. 1965  
 310. 11. 1965  
 311. 12. 1965  
 312. 1. 1966  
 313. 2. 1966  
 314. 3. 1966  
 315. 4. 1966  
 316. 5. 1966  
 317. 6. 1966  
 318. 7. 1966  
 319. 8. 1966  
 320. 9. 1966  
 321. 10. 1966  
 322. 11. 1966  
 323. 12. 1966  
 324. 1. 1967  
 325. 2. 1967  
 326. 3. 1967  
 327. 4. 1967  
 328. 5. 1967  
 329. 6. 1967  
 330. 7. 1967  
 331. 8. 1967  
 332. 9. 1967  
 333. 10. 1967  
 334. 11. 1967  
 335. 12. 1967  
 336. 1. 1968  
 337. 2. 1968  
 338. 3. 1968  
 339. 4. 1968  
 340. 5. 1968  
 341. 6. 1968  
 342. 7. 1968  
 343. 8. 1968  
 344. 9. 1968  
 345. 10. 1968  
 346. 11. 1968  
 347. 12. 1968  
 348. 1. 1969  
 349. 2. 1969  
 350. 3. 1969  
 351. 4. 1969  
 352. 5. 1969  
 353. 6. 1969  
 354. 7. 1969  
 355. 8. 1969  
 356. 9. 1969  
 357. 10. 1969  
 358. 11. 1969  
 359. 12. 1969  
 360. 1. 1970  
 361. 2. 1970  
 362. 3. 1970  
 363. 4. 1970  
 364. 5. 1970  
 365. 6. 1970  
 366. 7. 1970  
 367. 8. 1970  
 368. 9. 1970  
 369. 10. 1970  
 370. 11. 1970  
 371. 12. 1970  
 372. 1. 1971  
 373. 2. 1971  
 374. 3. 1971  
 375. 4. 1971  
 376. 5. 1971  
 377. 6. 1971  
 378. 7. 1971  
 379. 8. 1971  
 380. 9. 1971  
 381. 10. 1971  
 382. 11. 1971  
 383. 12. 1971  
 384. 1. 1972  
 385. 2. 1972  
 386. 3. 1972  
 387. 4. 1972  
 388. 5. 1972  
 389. 6. 1972  
 390. 7. 1972  
 391. 8. 1972  
 392. 9. 1972  
 393. 10. 1972  
 394. 11. 1972  
 395. 12. 1972  
 396. 1. 1973  
 397. 2. 1973  
 398. 3. 1973  
 399. 4. 1973  
 400. 5. 1973  
 401. 6. 1973  
 402. 7. 1973  
 403. 8. 1973  
 404. 9. 1973  
 405. 10. 1973  
 406. 11. 1973  
 407. 12. 1973  
 408. 1. 1974  
 409. 2. 1974  
 410. 3. 1974  
 411. 4. 1974  
 412. 5. 1974  
 413. 6. 1974  
 414. 7. 1974  
 415. 8. 1974  
 416. 9. 1974  
 417. 10. 1974  
 418. 11. 1974  
 419. 12. 1974  
 420. 1. 1975  
 421. 2. 1975  
 422. 3. 1975  
 423. 4. 1975  
 424. 5. 1975  
 425. 6. 1975  
 426. 7. 1975  
 427. 8. 1975  
 428. 9. 1975  
 429. 10. 1975  
 430. 11. 1975  
 431. 12. 1975  
 432. 1. 1976  
 433. 2. 1976  
 434. 3. 1976  
 435. 4. 1976  
 436. 5. 1976  
 437. 6. 1976  
 438. 7. 1976  
 439. 8. 1976  
 440. 9. 1976  
 441. 10. 1976  
 442. 11. 1976  
 443. 12. 1976  
 444. 1. 1977  
 445. 2. 1977  
 446. 3. 1977  
 447. 4. 1977  
 448. 5. 1977  
 449. 6. 1977  
 450. 7. 1977  
 451. 8. 1977  
 452. 9. 1977  
 453. 10. 1977  
 454. 11. 1977  
 455. 12. 1977  
 456. 1. 1978  
 457. 2. 1978  
 458. 3. 1978  
 459. 4. 1978  
 460. 5. 1978  
 461. 6. 1978  
 462. 7. 1978  
 463. 8. 1978  
 464. 9. 1978  
 465. 10. 1978  
 466. 11. 1978  
 467. 12. 1978  
 468. 1. 1979  
 469. 2. 1979  
 470. 3. 1979  
 471. 4. 1979  
 472. 5. 1979  
 473. 6. 1979  
 474. 7. 1979  
 475. 8. 1979  
 476. 9. 1979  
 477. 10. 1979  
 478. 11. 1979  
 479. 12. 1979  
 480. 1. 1980  
 481. 2. 1980  
 482. 3. 1980  
 483. 4. 1980  
 484. 5. 1980  
 485. 6. 1980  
 486. 7. 1980  
 487. 8. 1980  
 488. 9. 1980  
 489. 10. 1980  
 490. 11. 1980  
 491. 12. 1980  
 492. 1. 1981  
 493. 2. 1981  
 494. 3. 1981  
 495. 4. 1981  
 496. 5. 1981  
 497. 6. 1981  
 498. 7. 1981  
 499. 8. 1981  
 500. 9. 1981  
 501. 10. 1981  
 502. 11. 1981  
 503. 12. 1981  
 504. 1. 1982  
 505. 2. 1982  
 506. 3. 1982  
 507. 4. 1982  
 508. 5. 1982  
 509. 6. 1982  
 510. 7. 1982  
 511. 8. 1982  
 512. 9. 1982  
 513. 10. 1982  
 514. 11. 1982  
 515. 12. 1982  
 516. 1. 1983  
 517. 2. 1983  
 518. 3. 1983  
 519. 4. 1983  
 520. 5. 1983  
 521. 6. 1983  
 522. 7. 1983  
 523. 8. 1983  
 524. 9. 1983  
 525. 10. 1983  
 526. 11. 1983  
 527. 12. 1983  
 528. 1. 1984  
 529. 2. 1984  
 530. 3. 1984  
 531. 4. 1984  
 532. 5. 1984  
 533. 6. 1984  
 534. 7. 1984  
 535. 8. 1984  
 536. 9. 1984  
 537. 10. 1984  
 538. 11. 1984  
 539. 12. 1984  
 540. 1. 1985  
 541. 2. 1985  
 542. 3. 1985  
 543. 4. 1985  
 544. 5. 1985  
 545. 6. 1985  
 546. 7. 1985  
 547. 8. 1985  
 548. 9. 1985  
 549. 10. 1985  
 550. 11. 1985  
 551. 12. 1985  
 552. 1. 1986  
 553. 2. 1986  
 554. 3. 1986  
 555. 4. 1986  
 556. 5. 1986  
 557. 6. 1986  
 558. 7. 1986  
 559. 8. 1986  
 560. 9. 1986  
 561. 10. 1986  
 562. 11. 1986  
 563. 12. 1986  
 564. 1. 1987  
 565. 2. 1987  
 566. 3. 1987  
 567. 4. 1987  
 568. 5. 1987  
 569. 6. 1987  
 570. 7. 1987  
 571. 8. 1987  
 572. 9. 1987  
 573. 10. 1987  
 574. 11. 1987  
 575. 12. 1987  
 576. 1. 1988  
 577. 2. 1988  
 578. 3. 1988  
 579. 4. 1988  
 580. 5. 1988  
 581. 6. 1988  
 582. 7. 1988  
 583. 8. 1988  
 584. 9. 1988  
 585. 10. 1988  
 586. 11. 1988  
 587. 12. 1988  
 588. 1. 1989  
 589. 2. 1989  
 590. 3. 1989  
 591. 4. 1989  
 592. 5. 1989  
 593. 6. 1989  
 594. 7. 1989  
 595. 8. 1989  
 596. 9. 1989  
 597. 10. 1989  
 598. 11. 1989  
 599. 12. 1989  
 600. 1. 1990  
 601. 2. 1990  
 602. 3. 1990  
 603. 4. 1990  
 604. 5. 1990  
 605. 6. 1990  
 606. 7. 1990  
 607. 8. 1990  
 608. 9. 1990  
 609. 10. 1990  
 610. 11. 1990  
 611. 12. 1990  
 612. 1. 1991  
 613. 2. 1991  
 614. 3. 1991  
 615. 4. 1991  
 616. 5. 1991  
 617. 6. 1991  
 618. 7. 1991  
 619. 8. 1991  
 620. 9. 1991  
 621. 10. 1991  
 622. 11. 1991  
 623. 12. 1991  
 624. 1. 1992  
 625. 2. 1992  
 626. 3. 1992  
 627. 4. 1992  
 628. 5. 1992  
 629. 6. 1992  
 630. 7. 1992  
 631. 8. 1992  
 632. 9. 1992  
 633. 10. 1992  
 634. 11. 1992  
 635. 12. 1992  
 636. 1. 1993  
 637. 2. 1993  
 638. 3. 1993  
 639. 4. 1993  
 640. 5. 1993  
 641. 6. 1993  
 642. 7. 1993  
 643. 8. 1993  
 644. 9. 1993  
 645. 10. 1993  
 646. 11. 1993  
 647. 12. 1993  
 648. 1. 1994  
 649. 2. 1994  
 650. 3. 1994  
 651. 4. 1994  
 652. 5. 1994  
 653. 6. 1994  
 654. 7. 1994  
 655. 8. 1994  
 656. 9. 1994  
 657. 10. 1994  
 658. 11. 1994  
 659. 12. 1994  
 660. 1. 1995  
 661. 2. 1995  
 662. 3. 1995  
 663. 4. 1995  
 664. 5. 1995  
 665. 6. 1995  
 666. 7. 1995  
 667. 8. 1995  
 668. 9. 1995  
 669. 10. 1995  
 670. 11. 1995  
 671. 12. 1995  
 672. 1. 1996  
 673. 2. 1996  
 674. 3. 1996  
 675. 4. 1996  
 676. 5. 1996  
 677. 6. 1996  
 678. 7. 1996  
 679. 8. 1996  
 680. 9. 1996  
 681. 10. 1996  
 682. 11. 1996  
 683. 12. 1996  
 684. 1. 1997  
 685. 2. 1997  
 686. 3. 1997  
 687. 4. 1997  
 688. 5. 1997  
 689. 6. 1997  
 690. 7. 1997  
 691. 8. 1997  
 692. 9. 1997  
 693. 10. 1997  
 694. 11. 1997  
 695. 12. 1997  
 696. 1. 1998  
 697. 2. 1998  
 698. 3. 1998  
 699. 4. 1998  
 700. 5. 1998  
 701. 6. 1998  
 702. 7. 1998  
 703. 8. 1998  
 704. 9. 1998  
 705. 10. 1998  
 706. 11. 1998  
 707. 12. 1998  
 708. 1. 1999  
 709. 2. 1999  
 710. 3. 1999  
 711. 4. 1999  
 712. 5. 1999  
 713. 6. 1999  
 714. 7. 1999  
 715. 8. 1999  
 716. 9. 1999  
 717. 10. 1999  
 718. 11. 1999  
 719. 12. 1999  
 720. 1. 2000  
 721. 2. 2000  
 722. 3. 2000  
 723. 4. 2000  
 724. 5. 2000  
 725. 6. 2000  
 726. 7. 2000  
 727. 8. 2000  
 728. 9. 2000  
 729. 10. 2000  
 730. 11. 2000  
 731. 12. 200





Figuras y motivos de las esculturas de la zona de los Andes de la zona de Tulum, Yucatán, México, en el Cat. Nat. 3793 (ed. Barakat, p. 30; fig. 3) y el Cat. Nat. 3794 (ed. Barakat, p. 31; fig. 4).

Coloca invertido de las figuras del cuadro 7<sup>o</sup> con el n.º 8 en el lado de la izquierda del Cat. Nat. 3793 (ed. Barakat, p. 31; fig. 4) y el n.º 9 en el lado de la derecha del Cat. Nat. 3794 (ed. Barakat, p. 32; fig. 5). El número 10 en la parte superior para la izquierda y la parte inferior para la derecha el falso color y el número 11.

Coloca invertido de la 3<sup>a</sup> parte seguida con el n.º 9 en el Cat. Nat. 3793 (ed. Barakat, p. 31; fig. 4). Se coloca en el lado de la izquierda y la parte superior de la izquierda el falso color y el número 11 y algunos detalles para distinguir mejor las figuras.

Figuras y motivos de las esculturas de la zona de los Andes de la zona de Tulum, Yucatán, México, en el Cat. Nat. 3793 (ed. Barakat, p. 30; fig. 3) y el Cat. Nat. 3794 (ed. Barakat, p. 31; fig. 4).

9.

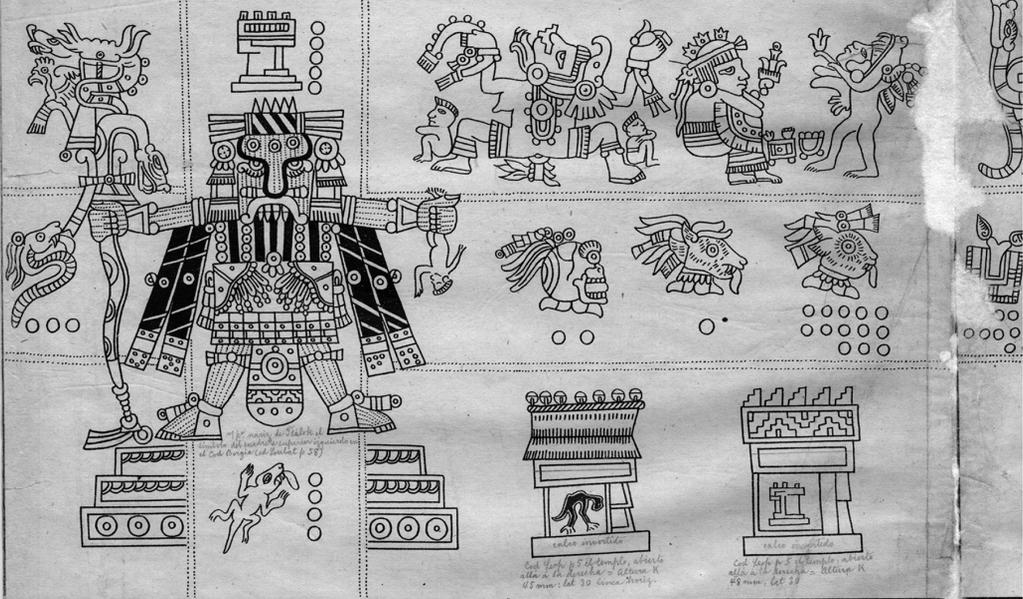


Fig. 3. Museo de Etnología y Antropología de la Universidad Nacional Autónoma de México (ed. Barakat, p. 30).

Cat. Nat. p. 31 (ed. Barakat, p. 31) y el n.º 9 en el lado de la izquierda y la parte superior de la izquierda el falso color y el número 11 y algunos detalles para distinguir mejor las figuras.

Cat. Nat. p. 32 (ed. Barakat, p. 32) y el n.º 10 en el lado de la derecha del Cat. Nat. 3794 (ed. Barakat, p. 32; fig. 5).

Alto: Andes. Las esculturas son de piedra y se colocan en el pedestal. Este se coloca de nuevo a su vez en las esculturas de la zona de Tulum, Yucatán, México.

Alto: Andes. Se llama de esta.





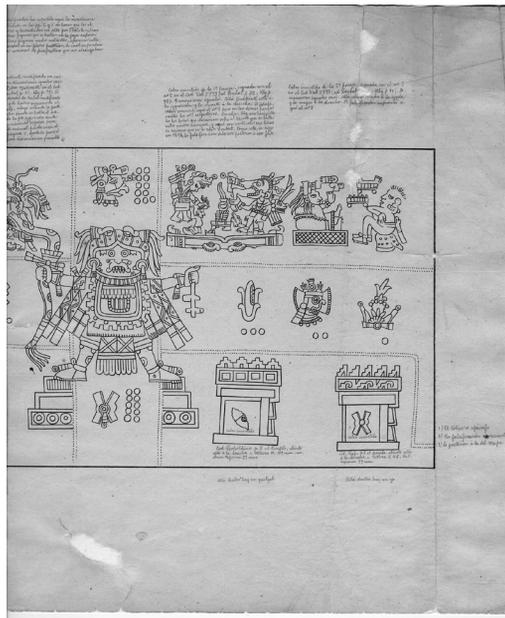
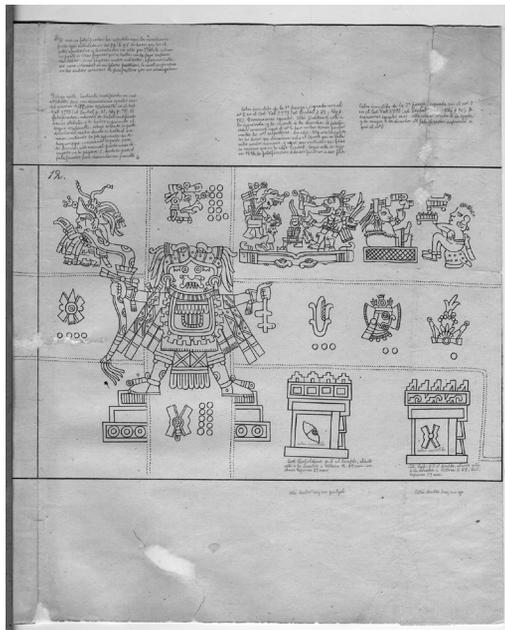


Lámina 12

bargo, siquiera en p[ar]te, es indicativo de que se hizo la falsificación después de 1896 # [continúa arriba] # en que apareció la edición del duque de Loubat donde se conservó la raya, pues Kingsborough la suprimió; por lo menos en el antiguo ejemplar de la Bib[lioteca] Palatina que tengo a la vista en Florencia no existe.

*c*). Calco invertido de la 10ª pareja, signada con el número 11 en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 38; Kingsborough p. 86) Dimensiones iguales casi, allá el hombre está a la izquierda y la mujer a la derecha. El falsificador suprimió el número 11. En la edición de Kingsborough tiene 2 círculos encimados en el colodrillo, y aquí un círculo coronado por una flor, como en la edición de Loubat que se hizo en 1896, así es que la falsificación resulta posterior a esa fecha.

[Abajo dentro del tecpan]

Calco invertido. Códice Leop[oldino] p. 6. El templo abierto allá a la derecha y dentro 1 chalchiuite = 36 mm altitud X 41 latitud tapanco.

#### LÁMINA 8

Arriba: Códice Vaticano. 42? [sic]

*a*). Calco invertido de la 11ª pareja, signada con el número 12 en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 37; Kingsborough p. 85) Dimensiones iguales casi. Allá el hombre está a la izquierda y la mujer a la derecha. El falsificador suprimió el número 12.

*b*). Calco invertido de la 12ª pareja, signada con el número 13 en el Códice Vaticano. 3773 edición Loubat p. 37; Kingsborough p. 85. Dimensiones iguales casi. El falsificador suprimió el número 13. En el Códice Vaticano. El hombre está a la izq[ui]erda y la mujer a la derecha.

*c*). Calco invertido de la 13ª pareja, signada con el número 13 (por haberse borrado el número 14) en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 37; Kingsborough p. 85) El falsificador suprimió el número 13. Allá el hombre está a la izquierda y la mujer a la derecha. El falsificador suprimió el número 14. Dimensiones iguales casi.

## Abajo

a). Calco invertido. Códice Leop[oldino] p. 6. El templo abierto allá a la derecha y dentro 1 vírgula de humos con estrellas tangentes = 47 mm altitud X 38 latitud en parte superior techo.

b). Códice Leop[oldino] p. 5. Allá tiene 9 cuerpos y aquí 10. Altura de 9 cuerpos 28 mm como aquí.

## LÁMINA 9

## Arriba

a). Dibujo recto y aumentado de los emblemas colocados a la izquierda del número del 6º día mikistli en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 30; Kingsborough ? [sic] El falsificador modificó algo la llama y el borde del tlekuilli.

b). Calco invertido de las figuras del cuadro 7º signado con el número 8 en el ciclo de las parejas del Códice Vaticano. (edición Loubat p. 39; Kingsborough p. 87) El número tiene allá la frente vuelta para la izquierda y la barba para la derecha. El falsificador suprimió el número 8.

c). Calco invertido de la 8ª pareja signada con el número 9 en el Códice Vaticano. (edición Loubat p. 39; Kingsborough p. 87). El hombre allá está a la izquierda y la mujer a la derecha. El falsificador suprimió el número 9 y cambió algunos atributos para disimular mejor las figuras.

[Debajo de la figura de Tláloc].

Ver / para nariz de Tlalok el símbolo del cuadrete superior izquierdo en el Códice. Borgia (edición. Loubat p. 58)

## Abajo

a). Calco invertido. Códice Leop[oldino] p. 5. El templo. Abierto allá a la derecha = altura K 45 mm: latitud 30 línea horizontal. Allá dentro de una piedra con 1 cabeza de piedra encima. Esta lagartija de dentro se parece a la de los cuadretes del Códice Cospi.

b). Calco invertido. Códice Leop[oldino] p. 5. El templo, abierto allá a la derecha = altura K 48 mm, latitud 30. Allá tiene 4 llamas dentro.

## LÁMINA 10

## Arriba

*a*). Dibujo tomado invirtiendo un calco de los emblemas colocados a la derecha de Tlalok en el Códice Vaticano. 3773 (edición. Loubat p. 46; Kingsborough p.?) [sic] El falsificador cambió algo las dimensiones aumentándolas transversalmente y disminuyéndolas algo verticalmente.

*b*). Calco recto de la 6ª pareja, signada con el número 7 en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 40; Kingsborough p. 88) Dimensiones iguales casi. El falsificador suprimió el número 4 y dibujó algo borrados los contornos de las figuras para simular que eran muy antiguas.

*c*). Calco recto de la 5ª pareja, signada con el número 6 en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 40; Kingsborough p. 88) Dimensiones iguales casi. El falsificador suprimió el número 6.

## Abajo

Calco invertido. Códice Leop[oldino] p. 5. El templo abierto allá a la derecha = altura K 48 mm latitud línea horizontal 35. Allá tiene 1 banquillo de 2 pies sin respaldo dentro.

## LÁMINA 11

## Arriba

*a*). Dibujo recto y aumentado de los emblemas colocados a la izquierda del númen del 2º día Ehecatl en el Códice Vaticano. (edición Loubat p. 58; Kingsborough p. [sic]) El falsificador modificó algo la superficie del cuerpo de la culebra, los chorros de sangre y la flecha.

*b*). Calco invertido de la 3ª pareja, signada con el número 4 en el Códice Vaticano 3773 (edición Loubat p. 41; Kingsborough, p. 89) Allá los 2 personajes están vueltos hacia la derecha. El falsificador suprimió el número 4.

*c*). Calco invertido de la 4ª pareja, signada con el número 5 en el Códice Vaticano. (edición Loubat p. 41; Kingsborough, p. 89) Allá está la mujer a la derecha y el hombre a la izquierda. El falsificador omitió el número 5.

## Abajo

a). Calco invertido. Códice Leop[oldino] p. 5. El templo, abierto allá a la derecha. Allá dentro hay un barreñon con sangre.

b). Calco invertido. Códice Leop[oldino] p. 5. El templo, abierto allá a la derecha. Allá dentro hay 2 hojas erguidas y brota, entre ambas, sangre.

## LÁMINA 12

## Arriba

a). Dibujo recto bastante modificado en sus atributos pero con dimensiones iguales casi del númen del 12<sup>o</sup> día malinalli en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 31; Kingsborough, p. 79) El falsificador, además de haber modificado varios atributos y de haber suprimido el signo malinalli, dibujó solamente la parte derecha donde se halla el númen, omitiendo la p[ar]te izquierda donde hay un tigre caminando erguido para la derecha, este animal puede verse dibujado en la página 5, donde lo puso el falsificador para disimular su proced[imien]to # [continúa arriba] # el mismo falsificador ha repetido aquí la monstruosa falta ya señalada en las pp. 2 y 5 hacer que los objetos apuñados y levantados en alto por Tlalok cubran en parte a otras figuras que se hallan en la parte superior del Códice. Esas figuras medio cubiertas, aparecen entonces como colocadas en un plano posterior, lo cual supondría en los indios nociones de perspectiva que no alcanzaban.

b). Calco invertido de la 1<sup>a</sup> pareja, signada con el número 2 en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 42; Kingsborough, p. 90) Allá Ciuakoatl está a la izquierda, y la muerte a la derecha. El falsificador conservó aquí el número 2 pero en las demás parejas omitió los números respectivos. En edición Kingsborough, son horizontales los leños que descansan sobre el banco que se halla entre ambos númenes, y aquí son verticales esos leños lo mismo que en la edición Loubat. Como ésta se hizo en 1896, la falsificación debe ser posterior a esa f[ec]ha.

c). Calco invertido de la 2<sup>a</sup> pareja, signada con el número 3 en el Códice Vaticano. 3773 (edición Loubat p. 41; Kingsborough, p.89) Dimensiones iguales casi. Allá está el hombre a la izq[ui]erda y la mujer a la derecha. El falsificador suprimió aquí el número 3.

## Abajo

a). Calco invertido. Códice Leopoldino p. 5, el templo, abierto allá a la derecha = altura K 49 mm anchura tapanco 37 mm. Allá dentro hay un quetzal.

b). Calco invertido. Códice Leop[oldino] p. 5, el templo, abierto allá a la derecha = altura K 48 mm, latitud tapanco 37 mm. Allá dentro hay un ojo.

- 1) El Códice es apócrifo.
- 2) Su falsificación es reciente.
- 3) Es posterior a la del mapa.

## BIBLIOGRAFÍA

- CARRERA STAMPA, Manuel, "Fuentes para el estudio del mundo indígena. Culturas del Altiplano: III", en *Memorias de la Academia de la Historia. México*, 1963, tomo XXII, n. 4, p. 418-420.
- CHAVERO, Alfredo, *Colección Chavero. Pinturas Jeroglíficas*, México, imprenta del Comercio de Juan E. Barbero, 1901, 2 tomos.
- Códice Vaticano B 3773*, México, Fondo de Cultura Económica, 1993.
- GALINDO Y VILLA, Jesús, *Don Francisco del Paso y Troncoso. Su Vida y sus Obras*, México, 1923, Memorias de la Sociedad Científica Antonio Alzate, tomo 42, p. 274.
- KINGSBOROUGH, Edward King, *Antiquities of Mexico*, 9 v., London, 1831-1848.
- PAREYÓN, Eduardo *et al.*, *El Lienzo de Cuetzpala, Puebla*, México, INAH, 2002.
- PASO Y TRONCOSO, Francisco del, *Códice Matritense de la Real Academia de la Historia*. Madrid, Hauser y Menet, 1907.
- , *Epistolario de la Nueva España*, México, Robredo, 1940, tomo XIV.
- PEÑAFIEL, Antonio, *Gramática de la Lengua Zapoteca*, México, Secretaría de Fomento, 1887.
- ZAVALA, Silvio, *Francisco del Paso y Troncoso. Su misión en Europa*, México, Instituto de Investigaciones Históricas, 1980.